



SPB 630
SPB 910
SPB 1010
SPB 1100
SPB 1300

SPB for windows
SPB 300W
SPB 400W



- ▶ **Máy chà nhám thùng**
- ▶ Širokopásové brusky
- ▶ Wide-Belt sanding machine
- ▶ Breitbandschleifmaschine
- ▶ LiJadoras de cinta archa
- ▶ Ponceuse À large bande

SPB

SPB for windows



- Hệ thống - Loại R
- Agregát – typ R
- Aggregate – type R
- Agregat – Typ R
- Agregado –Tipo R
- Agrégat - type R

- Hệ thống - Loại C
- Agregát – typ C
- Aggregate – type C
- Agregat – Typ C
- Agregado –Tipo C
- Agrégat - type C



• Bảng điều khiển - Loại RC

- Ovládací panel – typ RC
- Control panel – type RC
- Steuerpaneel – Typ RC
- Panel de Control tipo RC
- Pupitre de commande –type RC



S SPB

O SPB for windows

- Núť định vị bàn • Pozicionér stolu
- Table positioner • Tischpositionierung
- Posicionador de la mesa
- Positionneur de table



O

• Núť định vị bàn tự động

- Automatický pozicionér stolu
- Automatic table positioner
- Automatische Tischpositionierung
- Posicionador automatico de la mesa
- Positionneur de table automatique



O

• Giá đỡ chịu lực mài phôi nhỏ

- Přítlačné lišty pro broušení krátkých dílců
- Pressure ledges for grinding of short workpieces
- Andruckleisten für Schleifen von kurzen Werkstücken
- Pinzas de presión para el lijado de piezas cortas
- Butoir pour ponçage de pièces courtes



S Chuyển động băng chà nhám nhờ

- Vào bộ cảm biến hồng ngoại • Oscilace brusného pásu pomocí infrasarkanorů
- Oscillation of grinding belt with infrared sensors • Oszillation des Schleifbandes mit Infrarotsensoren • Oscilacion de la banda por sensores infrarrojos • Oscillation de la bande de ponçage avec sesors infrarouge



O

• Bàn mở rộng

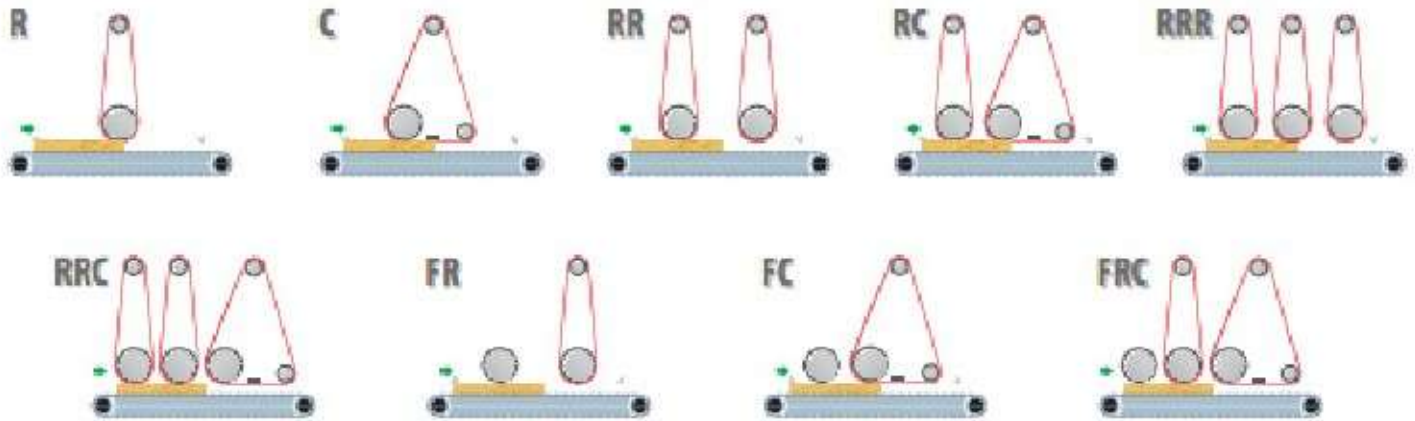
- Prodloužení stolu
- Table extension
- Tischverlängerung
- Prolongación de lamesa
- Rallonge de table



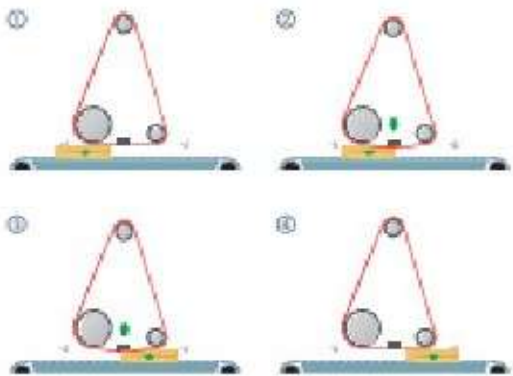
O

• Bộ phận làm sạch • Modul pro

- čistění obrobku • Cleaning brush unit • Reinigungs-Bürsteneinheit
- Grupo limpiador • Unité de brosse de nettoyage



Chức năng hoạt động - Loại C • Výbava pro agregát - typ C • Execution for aggregate - type C • Ausführung für Aggregat - Typ C
Ejecucion para agrgado tipo C • Exécution pour agrégat - type C



- O** • **Bảng chạy bằng khí nén**
• Dělená elektronická patka
• Divided electronic pad
• Geteilter elektronischer Schleifschuh
• Patin electronico seccionado
• Sabot de ponçage électronique sectionné



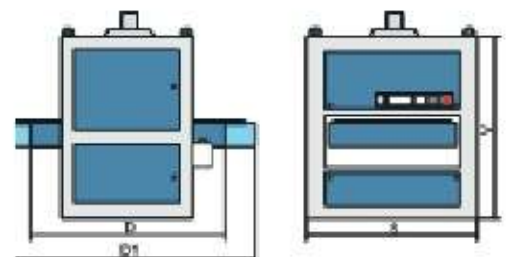
- O** • **Bảng chạy bằng khí nén riêng** • Dělená pneumatická patka • Divided pneumatic pad • Geteilter pneumatischer Schleifschuh • Patin pneumatice seccionado • Sabot de ponçage sectionné



- O** • **Bảng chạy bằng điện** • Dělená elektronická patka • Divided electronic pad • Geteilter elektronischer Schleifschuh • Patin electronico seccionado • Sabot de ponçage électronique sectionné

- **Kích thước (Chiều rộng x chiều dài x chiều cao)**
• Rozměry (šířka x délka x výška) • Dimensions (width x length x height)
• Abmessungen (Breite x Länge x Höhe)

		(Š x D x V) mm	kg	(Š x D1 x V) mm	kg
SPB 630	R, C	1210 x 1570 x 1950	850	1210 x 2210 x 1950	930
SPB 910	R, C	1490 x 1570 x 1950	980	1490 x 2210 x 1950	1070
SPB 1010	R, C	1590 x 1570 x 1950	1170	1590 x 2210 x 1950	1270
SPB 1100	R, C	1680 x 1570 x 1950	1230	1680 x 2210 x 1950	1330
SPB 1300	R, C	1980 x 1570 x 1950	1420	1980 x 2210 x 1950	1420



		(Š x D x V) mm	(Š x D1 x V) mm	Kg
SPB 300W	C	670x145x2050	670x2000x2050	680
SPB 400W	C	770x1450x2050	770x2000x2050	780
SPB 300W	RC	670x1710x 2050	670x2360x2050	1100
SPB 400W	RC	770x1710x2050	770x2360x2050	1150

		(Š x D x V) mm	kg	(Š x D1 x V) mm	kg
SPB 630	RR,RC,FR,FC	1210 x 1800 x 1950	1280	1210 x 2520 x 1950	1350
SPB 910	RR,RC,FR,FC	1490 x 1800 x 1950	1550	1490 x 2520 x 1950	1640
SPB 1010	RR,RC,FR,FC	1590 x 1800 x 1950	1670	1590 x 2520 x 1950	1770
SPB 1100	RR,RC,FR,FC	1680 x 1800 x 1950	1790	1680 x 2520 x 1950	1890
SPB 1300	RR,RC,FR,FC	1980 x 1800 x 1950	1980	1980 x 2520 x 1950	2050

		SPB 630	SPB 910	SPB 1010	SPB 1100	SPB 1300	SPB 300W	SPB 400W
Bề rộng máy • Pracovní šířka • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail • Larghezza di lavoro	mm	630	910	1010	1100	1300	300	400
Đường kính con lăn (Tiêu chuẩn/Tùy chọn) • Průměr pracovního válce • Diameter of working roller (standard / optional) • Durchmesser der Arbeitswalze (Standard/wählbar) • Diametre du cylindre de travail (standard / option) • Dimensione del nastro abrasivo	mm	160	160	160	160	160	160	160
Chiều rộng băng chà nhám • Šířka brousícího pásu • Width of sanding belt • Schleifbandbreite • Largeur de travail • Larghezza nastro abrasivo	mm	650	930	1030	1120	1330	320	420
Chiều dài băng chà nhám • Délka brousícího pásu • Length of sanding belt • Schleifbandlänge • Longuer de la bande • Sviluppo nastro abrasivo	mm	1900 (2200)	1900 (2200)	1900 (2200)	1900 (2200)	1900 (2200)	1900 (2200)	1900 (2200)
Tốc độ băng chà nhám • Rychlost brousícího pásu • Speeds of sanding belt • Schleifbandgeschwindigkeit • Vitesse de la bande de ponçage • Velocita' del nastro abrasivo	m/ sec.	18 (9/18; 5-24)	18 (9/18; 5-24)	18 (9/18; 5-24)	18 (9/18; 5-24)	18 (9/18; 5-24)	18 (9/18; 5-24)	18 (9/18; 5-24)
Chiều cao phôi (tối đa / tối thiểu) • Výška obrobku (max/min) • Height of workpiece (max. / min.) • Arbeitshöhe (max./min) • Hauteur du piece d' ouvrage (min. / max.) • Altezza del pezzo lavorato (min. / max.)	mm	160/3	160/3	160/3	160/3	160/3	200/3	200/3
Chiều dài tối thiểu phôi không có (có) giá chịu lực • Minimální délka obrobku bez (s) přítlačnými lištami • Minimum length of workpiece without (with) pressure ledges • Minimallänge des Werkstückes ohne (mit) Andruckleisten • Largo minimo de las piezas sin (con) pinzas de presion • Longueur minimale des pièces sans (avec) butoir	mm	R; RR 250 (150) C; RC 450 (350)	R; RR 250 (150) C; RC 450 (350)	R; RR 250 (150) C; RC 450 (350)	R; RR 250 (150) C; RC 450 (350)	R; RR 250 (150) C; RC 450 (350)	R; RR 250 (150) C; RC 450 (350)	R; RR 250 (150) C; RC 450 (350)
Tốc độ băng tải • Rychlost podávajícího pásu • Speed of conveyor belt • Geschwindigkeit des Transportteppichs • Vitesse de la bande d' avancement • Velocita' del nastro avanzamento	m/ min.	4,5/9 (3-12)	4,5/9 (3-12)	4,5/9 (3-12)	4,5/9 (3-12)	4,5/9 (3-12)	4,5/9 (3-12)	4,5/9 (3-12)
Công suất động cơ băng chà nhám • Výkon motoru brousícího pásu • Motor power of sanding belt Schleifbandmotorleistung • Puissance du moteur de la bande de ponçage Potenza del motore del nastro abrasivo	kW	R; C 1x 7,5 (11) RR; RC; FR; FC 2x 7,5(11)	R; C 1x 11(15; 18) RR; RC; FR; FC 2x 11/(15; 18)	R; C 1x 11 (15; 18) RR; RC; FR; FC 2x 11/(15; 18)	R; C 1x 11 (15; 18) RR; RC; FR; FC 2x 11/(15; 18)	R; C 1x 11 (15; 18) RR; RC; FR; FC 2x 11/(15; 18)	R; C 5,5 (7,5) RR; RC 2x 5,5 (7,5)	R; C 5,5 (7,5) RR; RC 2x 5,5 (7,5)
Bộ phận bảo vệ - Dòng C,D • Doporučené jistění řada C, D • Recommended protection - series C,D • Empfohlene Sicherung - Serie C, D • Protection recommandé - série C,D • Sicurezza raccomandata - serie C, D	A	R; C 32 (40) RR; RC; FR; FC 40/63	R; C 40 (50) RR; RC; FR; FC 63 (80; 100)	R; C 40 (50) RR; RC; FR; FC 63 (80; 100)	R; C 40 (50) RR; RC; FR; FC 63 (80; 100)	R; C 40 (50) RR; RC; FR; FC 63 (80; 100)	R; C 32 (40) RR; RC 40	R; C 32 (40) RR; RC 40
Công suất động cơ băng tải • Výkon dvourychlostního motoru podávajícího pásu • Two-speed motor power of conveyor belt • Leistung des Zweigeschwindigkeitsmotors des Transportteppichs • Puissance du moteur a deux-vitesses de la bande d' avancement • Potenza del motore a due velocità del nastro avanzamento	kW	0,58 / 0,75	0,58 / 0,75	0,58 / 0,75	0,58 / 0,75	0,58 / 0,75	0,58 / 0,75	0,58 / 0,75
Công suất động cơ bàn nâng hạ • Výkon motoru zdvihu stolu • Motor power for table lifting • Tischhubmotorleistung • Puissance du moteur pour levage de la table • Potenza del motore di alzata del tavolo • Tensione d' alimentazione	kW	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18
Điện thế • Napájecí napětí • Voltage • Anschlussspannung • Voltage • Voltaje alimentador	V/Hz	3x400V 50Hz	3x400V 50Hz	3x400V 50Hz	3x400V 50Hz	3x400V 50Hz	3x400V 50Hz	3x400V 50Hz
Áp suất không khí tiêu hao không quạt gió (có quạt gió) • Spotřeba tlakového vzduchu bez ofuku (s ofukem) • Air pressure consumption without blower (with blower) • Verbrauch von Luftdruck ohne Abblasung (mit Abblasung) • Consommation d' air comprimé sans soufflage (avec soufflage) • Consumo aria compressa con soffiatore (senza soffiatore)	Litr/ min.	15 (200)	15 (200)	15 (250)	15 (250)	15 (300)	10 (150)	10 (150)
Áp suất không khí nạp • Vstupní provozní tlak vzduchu • Air input operating pressure • Pneumatischer Betriebsdruck • Pression de régime d' entrée d' air • Pressione atmosferica d' esercizio d' entrata	BAR	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5	5
Áp suất nạp cho đai quạt • Vstupní provozní tlak pro ofuk pásu • Input operating pressure for belt blower • Eintrittsbetriebsdruck für Bandabblasung • Pression de régime d' entrée pour soufflage de la bande • Pressione atmosferica per soffiatore del nastro	BAR	8	8	8	8	8	8	8
Đường kính ống thoát khí • Průměr odsávajícího potrubí • Exhaust tube diameter • Durchmesser des Absaugrohres • Diametre conduite d' aspiration • Dimensione della tubatura d' aspirazione	mm	R; C = 2 x 150 RR; RC; FR = 2 x 150 FC = 3 x 180 RRR; RRC = 4 x 150 FRC = 4 x 180				R; C = 2x180 RR; RC = 3x180	R; C = 1 x 150 RR; RC = 3 x 150	
Công suất quạt gió • Výkon odsávajícího zařízení • Speed of exhausted air • Leistung der Absaugluft • Puissance d' aspiration • Potenza di aspirazione	m3/ hod.	2000	3000	3500	4000	5000	1500	2500
Tốc độ quạt gió • Rychlost odsávaného vzduchu • Speed of exhausted air • Geschwindigkeit der abgesaugten Luft • Vitesse d' air aspiré • Velocita' aria aspirata	m/ sec.	20	20	20	20	20	20	20